

**NOTE:**SI-0174A-000  
(English)

These shoes use an inner material that is waterproof and breathable, however, they are not completely waterproof. Depending on usage conditions, water may permeate into the shoes through the upper material.

**HINWEIS:**SI-0174A-000  
(German)

Für diese Schuhe wird ein Innenmaterial verwendet, das wasserdicht und atmungsaktiv ist, dennoch sind sie nicht vollständig wasserdicht. Je nach Nutzungsbedingungen kann durch das Obermaterial Wasser in die Schuhe eindringen.

**OPMERKING:**SI-0174A-000  
(Dutch)

Bij deze schoenen wordt gebruik gemaakt van waterdicht en ademend binnenmateriaal, maar ze zijn niet volledig waterdicht. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan water de schoenen binnendringen via het bovenmateriaal.

**REMARQUE:**SI-0174A-000  
(French)

Bien que ces chaussures comportent une matière intérieure imperméable et respirante, elles ne sont pas entièrement imperméables. En fonction des conditions d'utilisation, il se peut que de l'eau pénètre dans les chaussures par la matière supérieure.

**NOTA:**SI-0174A-000  
(Spanish)

Estas zapatillas utilizan un material interior impermeable y transpirable, aunque no son completamente impermeables. Dependiendo de las condiciones de uso, es posible que entre agua en las zapatillas a través del material de la parte superior.

**SHIMANO****SHIMANO AMERICAN CORPORATION**

One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

**SHIMANO EUROPE B.V.**

Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

**SHIMANO INC.**

3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)

© Jun. 2016 by Shimano Inc. HTR.

**NOTA:**SI-0174A-000  
(Italian)**注意**SI-0174A-000  
(Japanese)

Queste scarpe utilizzano un tessuto interno impermeabile e traspirante, tuttavia non sono completamente impermeabili. A seconda delle condizioni d'uso, l'acqua può penetrare nelle scarpe attraverso il tessuto superiore.

Änderungen vorbehalten. (German)

Opmerking: Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

SI-0174A-000  
(Greek)

Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。  
お客様相談窓口  
☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847  
株式会社シマノ  
堺市堺区老松町3丁77番地 〒590-8577

**OBSERVERA:**SI-0174A-000  
(Swedish)

Skorna har ett innermaterial som är vattentätt och andas, men skorna är inte helt och hållet vattentäta. Beroende på användningsförhållanden kan vatten tränga in i skorna genom yttermaterialet.

**HUOMAA:**SI-0174A-000  
(Finnish)

Näiden kenkien sisämateriaali on vedenpitävä ja hengittävä, mutta kengät eivät kuitenkaan ole täysin vedenpitävät. Käyttöolosuhteista riippuen vettä saattaa päästää kenkiin pääillismateriaalin kautta.

**注 :**SI-0174A-000  
(Chinese)

这些鞋采用防水并且可呼吸的内部材料，但是它们并非完全防水。鉴于使用条件，水可能通过上层材料渗入鞋子。

**사용상의 주의 :**SI-0174A-000  
(Korean)

이 슈즈의 안감 소재는 방수성과 통기성이 좋지만 방수가 완벽하게 되지는 않습니다. 사용 조건에 따라 갑피 소재를 통해 슈즈 안으로 물이 스며들 수도 있습니다.

**MERK:**SI-0174A-000  
(Norwegian)

Disse skoene bruker et indre materiale som er vannrett og puster, men skoene er ikke helt vannrette. Avhengig av bruksforholdene kan vann trenge inn i skoene gjennom det ytre materialet.

Observera att tekniska data i förbättringssyfte kan ändras utan föregående meddelande. (Swedish)

Huoma: Teknisiä tietoja saatetaan muuttaa ilman ennakkovaroitusta. (Finnish)

产品改良时，部分规格会有所变更，恕不另行通知。 (Chinese)

여기 나와 있는 스펙들은 개선을 위하여 통지없이 변경될 수 있음을 양지하시기 바랍니다. (Korean)

Merk: spesifikasjoner kan endres for forbedringer uten forvarsel. (Norwegian)

**UWAGA:**SI-0174A-000  
(Polish)

Material zastosowany na powierzchniach wewnętrznych tych butów jest wodooodporny i oddychający. Buty jednak nie są całkowicie wodoszczelne.  
W zależności od warunków użytkowania woda może wniknąć do butów przez wierzę.

**НАПОМЕНА:**SI-0174A-000  
(Serbian)

Za unutrašnjost ovih patika se koristi materijal koji je vodo-otporan i prapropusni, ali one nisu u potpunosti vodo-otporne. U зависности од услова коришћења, voda може да пронđe u patike преко горњег sloja materijala.

**NOT:**SI-0174A-000  
(Turkish)

Bu ayakkabilar su geçirmez ve nefes alabilen bir iç malzemeye sahiptir ama tamamen su geçirmez değildirler.  
Kullanım koşullarına bağlı olarak ayakkabiların üst malzemesinden su sızmabilir.

**БЕЛЕЖКА:**SI-0174A-000  
(Bulgarian)

Тези обувки използват вътреен материал, който е водоустойчив и дышащ, но не са напълно водоустойчиви.  
В зависимост от условията на използване в обувките може да проникне вода през материала на горната част.

**НАПОМЕНА:**SI-0174A-000  
(Croatian)

Ove cipele sadržavaju unutarnji materijal koji je vodootporna i diše, međutim, one nisu u potpunosti vodootporne.  
Ovisno o uvjetima uporabe, voda može prodrijeti kroz gornji sloj materijala u cipele.

Uwaga: w razie wprowadzenia ulepszeń dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. (Polish)

Напомена: спецификације се могу изменити због побољшања без претходног обавештења. (Serbian)

Lütfen dikkat: teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir. (Turkish)

Моля обрънете внимание: спецификациите могат да бъдат променени без предизвестие с цел подобряния. (Bulgarian)

Opaska: Zbog unaprjeđenja specifikacije se mogu mijenjati bez prethodne najave. (Croatian)

**PASTABA:**SI-0174A-000  
(Lithuanian)

Šiu trinkelių vidinė medžiaga yra vandeniu atspari ir praleidžianti orą, tačiau nėra visiškai nepraleidžianti vandens.  
Prieklausomai nuo naudojimo sąlygų, vanduo gali prasiskverbt i trinkeles per viršutinę medžią.

**OBSERVAȚIE:**SI-0174A-000  
(Romanian)

Deși sunt fabricați dintr-un material impermeabil și respirabil, acești pantofi nu sunt complet impermeabili.  
În funcție de condițiile de utilizare, apa poate pătrunde în pantofii prin partea superioară din material textil.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**SI-0174A-000  
(Russian)

Внутренний материал этих туфель водонепроницаемый и дышащий, но сами туфли не являются полностью водонепроницаемыми.  
В зависимости от условий использования вода может просочиться в туфли через материал верха.

**POZNÁMKA:**SI-0174A-000  
(Slovak)

Táto obuv obsahuje vnútorný materiál, ktorý je vodotesný a priedušný, no napriek tomu nie je úplne vodotesná.  
Voda sa v závislosti od podmienok používania môže dostať do obuvi cez vonkajší materiál.

**POZNÁMKA:**SI-0174A-000  
(Czech)

Tato obuv používá vnitřní materiál, který je vodotěsný a prodyšný, ale není úplně vodotěsná.  
Za určitých podmínek použití může do obuvi vniknout voda skrze materiál svršku.

Pastaba: specifikacijos gali būti atnaujintos be papildomo pranešimo. (Lithuanian)

Rețineți: în scopul îmbunătățirii produsului, specificațiile pot fi modificate fără notificare. (Romanian)

Внимание! Изменение технических параметров в целях улучшения происходит без предварительного уведомления. (Russian)

Uvedomte si: technické údaje z dôvodu vylepšovania podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. (Slovak)

Upozornění: dalším vývojem může dojít ke změně specifikací bez upozornění. (Czech)

**PANE TÄHELE:**SI-0174A-000  
(Estonian)

Nende jalatsite puhul on kasutatud sisematerjali, mis on veekindel ja hingav, kuid mis ei ole samas siiski täielikult veekindel.  
Kasutustingimustest sõltuvalt võib vesi siiski läbi pealmaterjali jalatsitesse imbuda.

**MEGJEGYZÉS:**SI-0174A-000  
(Hungarian)

A cipő belseje vízálló, lélegző anyagból készül, azonban a cipő nem teljesen vízálló.  
A használattól függően előfordulhat, hogy víz jut a cipőbe a felsőrész anyagán keresztül.

**PIEZĪME.**SI-0174A-000  
(Latvian)

Šīs kurpes izmanto iekšējo materiālu, kas ir ūdensizturīgs un elpojošs, taču tās nav pilnīgi ūdensizturīgas.  
Atkarībā no lietošanas apstākļiem, ūdens var ieklūt kurpēs caur virspuses materiālu.

**POMNITE:**SI-0174A-000  
(Slovenian)

Na notranji strani teh čeveljčkov je uporabljen material, ki je odporen proti vodi in diha, vendar niso popolnoma vodooodporni.  
Voda lahko skozi zgornji del prodre v čeveljčke, odvisno od okoliščin uporabe.

**備註 :**SI-0174A-000  
(Taiwanese)

本款車鞋內裡採用防水透氣材質，但車鞋並非完全防水。  
根據不同的使用條件，可能會有水穿透鞋面材質滲入車鞋內。

Pane tähele: spetsifikatsioonid võivad arenduse jooksul ilma ette teatamata muutuda. (Estonian)

Megjegyzés: a műszaki adatok külön értesítés nélküli megváltoztatásának jogát fenntartjuk! (Hungarian)

Lüdu, atcerieties: specifikacija var tikt mainīta un uzlabota bez iepriekšēja brīdinājuma. (Latvian)

Prosimo pomnite: z namenom izboljšanja izdelka se lahko lastnosti spremenijo brez predhodnega obvestila. (Slovenian)

進口商 三司達企業股份有限公司  
台中市台中工業區 37 路 39-1 號  
TEL:04-23596199

SHIMANO INC.  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan  
\* 下列網址提供更多其他語言的使用說明書：<http://si.shimano.com>  
規格若因持續改良而有所變更，恕不另行通知。(Taiwanese)